



中華基督教會長洲堂
 聖餐主日暨將臨期第一主日崇拜
 二零一九年十二月一日

主 席：盧美玉姊妹
 宣 道：曹敏敬牧師
 司 琴：龔杏萍姊妹

序	樂	．．．．．	坐
著	往	．．． 恩臨萬世（普頌第 143 首）	立
宣	召	．．．．．	立
祈	禱	．．．．．	坐
唱	詩	．．． 以馬內利來臨（美樂頌 150 首）	坐
認	信	．．． 同 誦：使 徒 信 經	坐
啟	應	．．． 以賽亞書 40 章 1-11 節	坐
歌	頌	．．． 詩班：期待主耶穌	坐
讀	經	．．． 列王紀下 24 章 8-16 節 約翰福音 14 章 21-31 節	坐
宣	道	．．． 題目：為香港這危城求平安	坐
榮	耀	．．． 榮耀頌（第二調）	立
唱	詩	．．． 平安前行（普頌第 392 首）	立
聖	餐	．．． 馬 慧 儀 牧 師	坐
奉	獻	．．． 主日捐（紅袋）特別捐（城市睦福團契）	坐
獻	禮	．．．．．	立
關	懷	．．．．．	坐
彼	此	．．． 馬 慧 儀 牧 師	坐
主	禱	．．． 會 眾 同 誦	立
差	遣	．．． 馬 慧 儀 牧 師	立
阿	們	．．． 會 眾 同 唱	立
飭	歸	．．． 遵旨做工（普頌第 386 首）	立
殿	樂	．．． 會 眾 安 靜 默 禱	坐

本週事奉人員：

主日捐司事：李寶寧姊妹、洗鳳玉姊妹
 特別捐司事：莫慕雙姊妹、老慧兒姊妹
 聖餐襄禮：盧美玉姊妹、阮磐石弟兄
 兒童聚會：林啟文宣教師
 副堂當值：曾燕薇姊妹
 音 響：阮鞏山弟兄
 插 花：陳順媚姊妹

堂會消息

- 本主日承蒙曹敏敬牧師蒞臨證道，求主繼續賜福予曹牧師家庭及其事奉。
- 本主日為聖餐主日暨將臨期第一主日，歡迎已於任何宗派教會領受成人洗禮或堅信禮的弟兄姊妹同守聖餐。今日設第二次奉獻為城市睦福團契特別捐（支持服務本港貧困家庭），請弟兄姊妹留意。
- 姊妹團契於本主日下午 1 時假副堂舉行聖誕慶祝暨職員會選舉，請參加者準時出席。
- 12 月份執委會例會將於下主日（12 月 8 日）下午 2 時於副堂舉行，請各執委預留時間出席。
- 聖誕聚餐餐券已開始發售，請弟兄姊妹踴躍認購。另歡迎弟兄姊妹為聚餐抽獎及兩校祝誕奉獻禮物（無需包裝），各項禮物或代金請於 12 月 8 日前交辦公室，以便記錄。
- 今年聖誕聚餐將舉行「家家愛煮」行動，鼓勵每個家庭最少烹調一味餸菜（建議不少於 40 人份量）與眾分享。為鼓勵下廚經驗不太豐富的弟兄姊妹一同參與，副堂已放置簡單食譜供大家參考。請各位弟兄姊妹踴躍參加，發揮愛筵精神。
- 陸曹妙嬋姊妹土葬禮謹定於 12 月 9 日（一）下午 1：30 假長洲基督教墳場舉行，求主安慰其家人。

• 請已訂購 2020 年靈修材料《天天親近主 II》的弟兄姊妹到辦公室領取書籍。

• 下主日（將臨期第二主日）事奉人員安排：

主 席：康文舜弟兄

宣 道：馬慧儀牧師

司 琴：傅皓嵐姊妹

主日捐司事：原川山弟兄、李建光弟兄

音響負責人：周國康弟兄

插花負責人：林心愉姊妹

兒童聚會：梁恩慈姊妹

副堂當值：陳順媚姊妹

• 本主日獻花芳名：袁潤江夫婦

下主日（將臨期第二主日）預告：

題目：願祢的國降臨

經文：以賽亞書 65 章 17-25 節

每月金句

因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們……他名稱為「奇妙策士、全能的上帝、永在的父、和平的君」。

【以賽亞書 9 章 6 節】

聯會消息

（一）長洲醫院報佳音（與院牧事工合辦）

日期：2019 年 12 月 11 日（星期三）

時間：上午 9:30 至 12:15

地點：長洲醫院

集合：上午 9:25 醫院門診部東門地下

（二）平安夜六堂聯合報佳音

日期：2019 年 12 月 24 日（星期二）

時間：晚上 8:00

地點：長洲公眾碼頭

詩歌：(1) The Little Drummer Boy；(2) 平安聖誕

練詩時間：

12 月 8 日崇拜後

12 月 15 日崇拜後

12 月 22 日崇拜後

12 月 24 日晚上 7:00

為達至理想效果，請盡量出席練詩。

以上活動，誠邀弟兄姊妹積極參加。請到辦公室報名或向林啟文宣教師查詢。

2020 - 2022 年

三年讀經計劃

讓上帝的聲音成為你生活的一部分，
讓上帝的語話帶給我們生命的亮光。

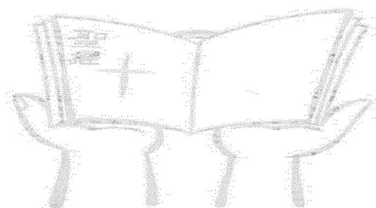
這個為期三年的讀經聖計劃，協助兄弟姊妹養成每天讀經的習慣、均衡地閱讀，並思考相關的問題。

以每日閱讀一章經文，三年讀畢全本聖經。牧者每天以短訊提醒參加的弟兄姊妹，並發出思考問題，與大家同步同行，讓聖言貫注在我們生命之中。

鼓勵弟兄姊妹結伴同行！

報名方法：

- ① 填妥報名表交回辦公室或
- ② 短訊通知馬牧師



報 名 表

姓名：_____ 智能手機：_____

本堂聘請教會庶務

熱誠主動，負責教會一般庶務、清潔、茶水、園藝、外勤及支援辦公室工作。

每週六天工作（48 小時，周六及星期日常需上班）。

享有公眾假期及有薪年假 7 天（按年資遞增至 14 天）。

按工作經驗，月薪港幣\$9,000 以上。

應徵者請繕簡單個人資料，寄：長洲學校道 14 號
中華基督教會長洲堂堂主任收。合則約見。

（申請人所提供資料只供招聘用）

查詢致電：2981 0623

詩班：期待主耶穌

歷世期待基督耶穌，懇求來臨施拯救，

赦我罪孽，去我憂驚，賞賜屬天真自由。

阿利路亞，阿利路亞，阿利路亞，阿利路亞。

阿利路亞，阿利路亞。

阿利路亞，阿利路亞，阿利路亞，阿利路亞。

降生世間救贖萬民，嬰孩本為大君王。

主來統治直到永遠，天國恩福今沛降。

阿利路亞，阿利路亞，阿利路亞，阿利路亞。

中文歌詞獲基督教文藝出版社准許使用

二零一九年聖誕慶祝活動

日期	星期	活動
12月1日	日	姊妹團契慶祝聖誕(下午1時)
12月7日	六	以法蓮團契慶祝聖誕(晚上8時15分)
12月8日	日	「爸媽天地」慶祝聖誕(下午5時)
12月11日	三	長洲醫院全院報佳音(上午9:30-12:15)
12月11日	三	長青團契慶祝聖誕(下午2時)
12月14日	六	錦幼往鍾錫熙安老院報佳音
12月19日	四	錦幼慶祝聖誕
12月20日	五	兩校聯合慶祝聖誕
12月21日	六	以撒團契慶祝聖誕(下午3時)
12月21日	六	馬太團契、四分一團契聯合聖誕送暖活動暨慶祝聖誕
12月22日	日	主日學慶祝聖誕(上午9時)
12月24日	二	長洲基督教聯會「聯合報佳音」 (晚上7時練歌,晚上8時公眾碼頭)
12月25日	三	聖誕感恩崇拜(上午11時) 聖誕茶會(崇拜後) 聚餐前聚會(下午6時) 聖誕聚餐(晚上6時30分)

* 聖誕聚餐餐券費用：

成人：港幣 100 元

長者(65歲或以上)、學生：港幣 50 元

報名日期：2019年11月24日至12月15日

* 另歡迎奉獻禮物作各項抽獎用，12月8日或以前將禮物或代金交辦公室登記即可。

永遠生命

郭鴻標牧師

引言

當允行昏迷後，我一直思想「永生」的課題，究竟我對「永生」有沒有把握呢？允行已經決志信主，我相信他有「永生」的確據。我再次從舊約與新約聖經尋找關於「永生」的經文，約翰福音3章16節：「神愛世人(kosmon)，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信(pisteuon)他的，不致滅亡(apoletai)，反得永生(zoen aionion)。」這是一段基督徒非常熟識的經文；不過我們未必認真思想過「永生」(zoen aionion)的觀念如何形成？內容是甚麼？對我們的人生觀有甚麼影響？

內容

A. 舊約聖經中「永生」的概念

舊約聖經的時間觀主要是現世的，「永遠」的觀念意思是長久。傳道書3章11節：「神造萬物，各按其時成為美好，又將永生(原文是永遠)(haowlam)安置在世人心裡。然而神從始至終的作為，人不能參透。」英語聖經翻譯是“*He has made everything appropriate in His time. He has also set eternity in their hearts, yet so that man will not find out the work which God has done from the beginning even to the end.*”。(haowlam)應該翻譯為「永恆」或「永恆意識」，上帝在人心中留下一種逝水長流的感覺，人活在世上短短幾十寒暑；但是青山依舊，綠水長存。若果明顯提到「永生」的概念，應該是但以理書12章2節：「睡在塵埃中的，必有多人復醒。其中有得永生(lehayye owlam)的，有受羞辱(laharapowt)永遠(owlam)被憎惡(ledirown)的。」英語聖經翻譯是“*Many of those who sleep in the dust of the ground will awake, these to everlasting life, but to others to disgrace and everlasting contempt.*”。(owlam)在這節經文可以被翻譯為「長久」，「長久被憎惡」(ledirown owlam)對應「長久的生命」(lehayye owlam)；不一定有超越今生的意思。

B. 究竟福音書中「永生」的概念是甚麼呢？

以色列人經過被巴比倫、波斯、希臘、羅馬統治，猶太文化起了變化，在新約時代，「今生」、「來生」、「永生」、「永死」…等概念流行。馬太福音 7 章 14 節：「引到永生(zoen)，那門是窄的，路是小的，找著的人也少。」中文聖經翻譯將「生命」改為「永生」。英語聖經的翻譯是 “For the gate is small and the way is narrow that leads to life, and there are few who find it.”。中文聖經翻譯馬太福音 18 章 8-9 節同樣將「生命」改為「永生」：「倘若你一隻手，或是一隻腳，叫你跌倒，就砍下來丟掉。你缺一隻手，或是一隻腳，進入永生(zoen)，強如有兩手兩腳被丟在永火(to pyr to aionion)裡。倘若你一隻眼叫你跌倒，就把他剜出來丟掉。你只有一隻眼進入永生(zoen)，強如有兩隻眼被丟在地獄的火(ten geennan tou pyros)裡。」不過，馬太福音 18 章 8-9 節有「永火」和「地獄之火」的觀念，形容一種永遠的懲罰。相對永遠的懲罰，「永遠生命」呼之欲出。路加福音 18 章 18 節：「有一個官問耶穌說：良善的夫子，我該做什麼事才可以承受永生(zoen aionion)？」

C. 保羅將信主得「永生」視為一種恩典

簡單來說，保羅從兩方面理解「永生」：第一方面是現在；第二方面是死後。羅馬書 5 章 21 節：「就如罪作王叫人死；照樣，恩典也藉著義作王，叫人因我們的主耶穌基督得永生(zoen aionion)。」「永生」不單是死後才發生的事；而是信主的人可以不再作罪的奴僕，可以讓公義指引人生。羅馬書 6 章 23 節：「因為罪的工價乃是死；惟有神的恩賜，在我們的主基督耶穌裡，乃是永生(zoe aionios)。」我們對死後的世界不認識，或許有些好奇的猜想；但是不一定有客觀根據。不同文化有各自對死後世界的解釋，不同宗教有各自對死後世界的解釋，形成各種各樣的世界觀。基督徒所理解的「永生」，不是萬千靈魂飄盪，混亂無序的另一個世界。基督徒所理解的「永生」，是無數靈魂向宇宙的神發出敬拜讚美。「永生」的世界沒有混亂；而是有秩序的。

D. 「永生」的概念是否人投影出來呢？

孔子說：「未知生，焉知死。」究竟基督徒所講的「永生」是否只是一種人的心理願望呢？既然沒有人經歷過，那麼只能「信則有，不信則無。」回答這些問題，必須鼓勵基督徒對自己的信仰進行思考和反省，讓自己有定見。華人教會有一種「反智傳統」，強調屬靈生命經歷；輕視神學知識。同時不鼓勵人發問；只鼓勵人接受一些標準答案。筆者覺得屬靈生命的進深、信仰的深化，需要有敬虔的生命、有屬靈的美德、有正確的知識、有神同在活潑的經歷…等。正如清教徒所說，基督徒的人生是朝聖的人生。基督徒有屬靈經歷，我們將屬靈經歷與信仰理解互相印證，在求問與尋找答案的過程中，我們重整信仰理解。

E. 懷著「永生」的信念走今生的路程

寫作這些文章，主要表達在允行昏迷後我的信仰反省。我不可能不去想通關於生死的問題，若果想不通，可能我不能夠稱自己是基督徒了。我是從心而發，帶著疑問走近上帝，我不願意欺騙自己，也不願意假裝。感謝神，祂的恩典一直支持我們一家直到如今。允行是一個是非黑白分明的人，他性格執著。我常常勸他換一個位置從別人角度思考，不要堅持自己以為對的部份；忽略別人也有對的部份。在這幾個月裡面，香港面對風風雨雨，很多人情緒起伏，承受不了。由於我已經啟動重新思考人生的模式，對生命死亡這些根本性的人生問題反省，所以，面對社會的亂局不會感到措手不及。在最後部份，我鼓勵大家思想「永生」的課題，死亡不是人生的終點；而是一個「中轉站」，朝向永遠生命或者永遠死亡。

總結

「永生」是人生意義的一個定位點，從「永遠」、「永恆」、「永生」角度衡量現在各種事情的意義。因為「永生」的思想維度，我們可以跳出現在的框框，不必執著自己某一點的善而看不見別人的善。或者不必執著別人某一點的惡而看不見自己的惡。當然，我們不是對邪惡視而不見；而是相信相對於「永生」，是有「永死」。上帝對世人最後審判，善惡到頭終有報。我祝願大家珍惜生命，好好對待自己、家人、親人、朋友、同事、教會的弟兄姊妹，努力做一個良善的人。願主祝福大家，阿們。

本週讀經及祈禱事項

01/12 禮拜日	啟示錄 3章14-22節	為年長教友：龐美卿、李學務、陳勤容、張應華、李福傑、李冠華、邱橋發、杜恩榮、黃亞妹、廖偉棠代禱，求主賜福，保守平安。 為身體軟弱的肢體：郭允行(深切治療)，樊清(腦退化)，求主醫治。
02/12 禮拜一	啟示錄 4章1-11節	踏入將臨期，願主保守弟兄姊妹的心，在人心不安的社會氣氛下，裝備好自己，做主所喜悅的事，迎接主再來。
03/12 禮拜二	啟示錄 5章1-14節	為各項聖誕活動的籌備工作禱告，願主保守弟兄姊妹在事奉過程中能互相配搭，並求主使用各項活動，讓更多人認識主。
04/12 禮拜三	啟示錄 6章1-11節	為執委會禱告。感謝上帝讓執委選舉順利完成，願主繼續保守新舊執委的事奉及交接工作。
05/12 禮拜四	啟示錄 6章12-17節	為香港的局勢禱告。願主保守政府能對準當前的社會問題施政，認真面對暴力問題(包括示威者與警方)，並賜全港市民、議員、官員等均有良善公義的心。
06/12 禮拜五	啟示錄 7章1-17節	為中國的人權狀況禱告。願主幫助官員能接納不同的意見，善待異見人士、維權律師、維吾爾族人、宗教領袖及信徒等。
07/12 禮拜六	啟示錄 8章1-13節	為美中貿易戰、英國脫歐、阿爾巴尼亞地震，以及多處反政府行動禱告，願主憐恤受苦受壓的人，願上帝的旨意行在地上，如同行在天上。

代禱事項

- 同工私禱
 公開代禱

事項：_____

姓名：_____

(放入副堂代禱箱)

各項聚會預告

日期	聚會及活動名稱	時間	地點
1/12(日)	姊妹團契慶祝聖誕	下午1時正	副堂
7/12(六)	童Sing同頌	上午10時30分	副堂
7/12(六)	以撒團契	下午2時正	副堂
7/12(六)	馬太團契	下午4時正	副堂
7/12(六)	四分一團契	晚上8時15分	活動室
7/12(六)	以法蓮團契	晚上8時15分	副堂
8/12(日)	主日學	上午9時正	副堂
8/12(日)	詩班練習	上午10時正	正堂
8/12(日)	祈禱會	上午10時15分	活動室
8/12(日)	主日崇拜	上午11時正	正堂
8/12(日)	兒童聚會	上午11時正	錦幼舊校舍

地址：離島 長洲 學校道 14 號
電話：2981 0623 / 2981 8379
傳真：2981 3627
網址：www.ccc-cheungchau.hk
電郵：ccc@hkcccc.org
堂主任：馬慧儀 牧師 mama@ccc-cheungchau.hk
教牧同工：林啟文 宣教師 edmond@ccc-cheungchau.hk
楊肇康 宣教師 hongyeung@ccc-cheungchau.hk
幹事：羅玉萍 女士 pinky.law@ccc-cheungchau.hk
庶務：黃欣婷 女士